

**88^e SÉANCE ORDINAIRE DU 17^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 28
SEPTEMBRE 2020**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 31 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire
Madame Brigitte Couturier, maire adjointe
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller
Monsieur Bruno Poirier, conseiller
Monsieur Edgar Aubé, conseiller
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et
développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposition 120 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 121 - 2020

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 15 septembre 2020 soit accepté tel qu'il est présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES – Rien à signaler

8. CORRESPONDANCES – Rien à signaler

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

a) Demande de rezonage de Maxmat Construction Inc. – 584 et 588 rue Principale

i) Troisième lecture (par titres) de l'arrêté 18-05-2020

Le secrétaire-greffier fait la troisième lecture, par titres, de l'arrêté 18-05-2020.

Proposition 122 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE la troisième lecture de l'arrêté 18-05-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

ii) Adoption de l'arrêté 18-05-2020

Proposition 123 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'arrêté 18-05-2020 soit adopté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

iii) Résolution pour demander l'approbation du ministre

Proposition 124 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

CONSIDÉRANT QUE l'article 112 de la *Loi sur l'urbanisme* exige que le conseil demande l'approbation de cet arrêté par le ministre;

CONSIDÉRANT QUE l'arrêté répond aux conditions prescrites par ladite Loi;

IL EST RÉSOLU QUE l'administrateur-greffier, au nom et pour le compte du conseil, présente une demande au ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux visant l'approbation de l'arrêté conformément aux exigences de ladite Loi.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

iv) Proposition pour accepter l'Annexe « C »

Proposition 125 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE les conditions énumérées en Annexe « C » soient acceptées.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

v) Troisième lecture (par titres) de l'arrêté 25-09-2020

Le secrétaire-greffier fait la troisième lecture, par titres, de l'arrêté 25-09-2020.

Proposition 126 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE la troisième lecture de l'arrêté 25-09-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

vi) Adoption de l'arrêté 25-09-2020

Proposition 127 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'arrêté 25-09-2020 soit adopté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

10. POLITIQUES ET PROCÉDURES – Rien à signaler

11. DEMANDES DE PERMIS – Rien à signaler

12. RAPPORTS

i) Rapport des comités

a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Rien à signaler

c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce) – Rien à signaler

e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce) – Rien à signaler

f) Comité de communication (Brigitte Couturier)

1. Présentation PowerPoint – Image de marque – Le directeur des relations stratégique présente le PowerPoint réalisé suite à l'analyse des données du sondage effectué dans le but de réviser l'image de marque de la ville de Beresford. Près de 550 citoyens ont pris part au sondage.

La présentation dure une dizaine de minutes.

g) Autres – Rien à signaler

ii) Rapport des commissions

a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La prochaine réunion a lieu demain soir.

b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire a rencontré la conseillère Anne Bard-Lavigne pour se familiariser avec le dossier de L'Écomarché. Un appel sera lancé aux citoyens intéressés à faire partie du conseil d'administration de L'Écomarché par l'entremise du bulletin municipal et du site web de la ville de Beresford.

iii) Rapport des comités d'engagement citoyen

a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler

2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – Rien à signaler

3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – La prochaine réunion du comité a lieu ce mercredi dans le but de travailler le dossier de bancs et arbres commémoratifs dans les parcs.

4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

5. Autres – Rien à signaler

iv) Rapport des comités et organismes externes

a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Le comité a tenu sa première rencontre la semaine dernière depuis le début de la pandémie. Il y avait lieu de présenter les nouveaux projets subventionnés par le programme du Fonds en fiducie. La prochaine rencontre est prévue le mercredi 14 octobre prochain.
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Brigitte Couturier) – La dernière rencontre avait lieu le 16 septembre dernier d'où la coordonnatrice Billie Chiasson présentait le bilan de cette année. Cette dernière est à travailler les demandes de subvention pour l'an prochain.
- e) Autres
1. Rapport des permis de construction – août 2020
Un total de 16 permis de construction a été émis pendant le mois d'août pour un montant de 401 200 \$.
- v) Rapport du maire
Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :
- Le 16 septembre – Réunion de la CSR pour le budget
 - Le 21 septembre – Réunion des comités du conseil municipal
 - Le 23 septembre – Réunion régulière de la CSR
 - Le 25 septembre – Réunion de la CSR pour le développement économique
 - Le 28 septembre – Séance de remue-méninges virtuelle avec Gaëtan Thomas, président-directeur général du Conseil économique du N.-B., organisée par l'AFMNB
- vi) Rapport du directeur général
Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :
- Les 16 et 22 septembre 2020 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
 - Le 17 septembre 2020 – AGA virtuelle de l'AAMNB
 - Le 18 septembre 2020 – Rencontre virtuelle avec le comité de soutien de la CSR au sujet des finances
 - Le 21 septembre 2020 – Rencontre des comités du conseil municipal
 - Le 22 septembre 2020 – Rencontre avec un employé en matière de ressources humaines
 - Le 23 septembre 2020 – Rencontre d'introduction virtuelle portant sur l'initiative de planification régionale de la résilience
 - Le 24 septembre 2020 – Téléconférence avec la SPCA du Nouveau-Brunswick
 - Le 28 septembre 2020 – Rencontre virtuelle pour la planification régionale de la résilience
- Le directeur général a également travaillé sur les dossiers suivants : Fourrière Beniro, manuel de politiques et procédures, budget, routes désignées, projets d'entrepreneurs, mesures d'urgence, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.
- vii) Rapport du directeur des travaux publics
Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville
- Du 15 au 28 septembre – Nettoyage à grande eau du système d'eau potable et maintenance préventive des bornes d'incendie
 - Le 15 septembre – Installation du système sanitaire sur l'emprise du DSL de Robertville en face du 1747 chemin André
 - Le 16 septembre – Branchement au système pluvial au 273 rue Landry
 - Le 17 septembre – Réparation du tuyau sanitaire au 233 rue Landry

- Le 17 septembre – Installation de la nouvelle pompe submersible à la station de pompage numéro 3
- Le 18 septembre – Stationnement d’une toilette portative au Parc de la plage
- Le 18 septembre – Réunion de planification avec les opérateurs de l’usine d’épuration de l’eau
- Le 21 septembre – Le gérant de l’aréna est en fonction depuis ce matin
- Le 21 septembre – Panne électrique à la station de pompage numéro 3 (le ministère de l’Environnement a été avisé du déversement d’eaux usées)
- Le 21 septembre – Raccordement au système d’eau potable, sanitaire et pluvial au 173 rue Marie
- Les 21 et 22 septembre – Travaux d’asphaltage en raison des dégâts occasionnés par les bris d’aqueduc ont été complétés par *St-Isidore Asphalté ltée*
- Le 22 septembre – Complété le remplacement de 14 toilettes dans le cadre du programme de subvention de toilettes à faible débit
- Le 24 septembre – Remplacement de la tige et boîtier de soupape d’eau au 184 rue Gagnon
- Le 24 septembre – Démarrage des compresseurs à l’aréna
- Le 28 septembre – Début du marquage des lignes de patinoire

À venir :

- Budget 2021
- Réunion du Comité mixte d’hygiène et de sécurité (CMHS) le 1 octobre
- Premiers relevés bathymétriques 3D de la lagune à l’usine d’épuration le 1 octobre
- Début des activités hivernales au Centre Réal-Boudreau le 3 octobre
- Installation d’un clapet antiretour à la station de pompage no 3
- Nettoyage du système UV à l’usine d’épuration d’eau

Projets :

Centre Réal-Boudreau (phase 3 - rénovation des chambres) :

- La nouvelle surface en béton devant l’entrée principale a été complétée le 25 septembre
- Les travaux d’électricité, de plomberie et de charpente dans les chambres seront terminés d’ici le 2 octobre
- L’asphaltage sera complété d’ici le 2 octobre

Lampadaires

- Les nouveaux lampadaires devraient être reçus d’ici la mi-octobre

Rue Cartier

- Une visite des lieux est prévue avec Roy Consultants et R.H. Frenette

Nouvelle table du conseil

- Dans l’attente d’un devis

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

- Les mardis – rencontre des employés
- 15 septembre – Rencontre avec une firme concernant la gestion des actifs
- 17 septembre- Rencontre avec un fournisseur de service concernant le projet de la plage
- 21 septembre – Rencontre téléphonique avec Marianne Mathis concernant l’image de marque
- 22 septembre – formation sur le développement des parcs industriels
- 24 septembre – Rencontre avec un fournisseur de téléphones pour les mesures d’urgence

Projets/activités notables en cours :
COVID-19
• Rien de nouveau depuis la dernière rencontre
Gestion des actifs

<ul style="list-style-type: none"> • Soumission de notre demande à la FCM complétée • Dernier cours de la cohorte 1 cette semaine
Projet SAUVÉR <ul style="list-style-type: none"> • Installation des modules annulée avec la fermeture de la bulle avec le Québec
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> • Résultats du sondage • Prochaines étapes de consultations publiques
Étude Changements climatiques et santé <ul style="list-style-type: none"> • Rien à signaler
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> • Balançoires ont été livrées cet après-midi. En attente de livraison des structures ombrières.
Projet de la plage <ul style="list-style-type: none"> • Design en cours • Étude topographique et du sol en cours
Plan de mesures d'urgence <ul style="list-style-type: none"> • Poursuite des travaux avec un fournisseur de service, des économies pourront aussi être réalisées avec le système téléphonique/internet
Général <ul style="list-style-type: none"> • Projet Une naissance/un arbre, lancement à la fin du mois • Étude sur les besoins culturels – fermeture de l'appel d'offres cette semaine • Travaille sur les descriptions de murales – travaille avec la graphiste sur le projet (les murales ont été entreposées pour l'hiver)

ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

Rencontres

- 16, 22 septembre : Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 16 septembre : Session d'échange avec Tourisme Chaleur, Tourisme NB et l'AITNB
- 17 septembre : Rencontre avec CLAD Inc pour la plage
- 21 septembre : Appel pour l'image de marque avec Mathis Inc
- 23 septembre : Rencontre avec Anne Bard-Lavigne pour discuter de L'Écomarché
- 23 septembre : Rencontre avec le comité pour l'image de marque

Autres

- Aréna – La directrice assure un soutien administratif au directeur des travaux publics et au gérant de l'aréna. Le mois d'octobre est réservé pour les 4 utilisateurs principaux du Centre Réal-Boudreau dont les suivants : Hockey interscolaire masculin, Club de patinage artistique, Association du hockey mineur de la Baie des Chaleurs et Ringuette Chaleur. Le patinage libre est annulé.
- L'Écomarché
- Étude des besoins culturels – Un total de 4 soumissions a été reçu en réponse au lancement de l'appel d'offres.
- Image de marque

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) Finances

a) Comité d'attribution des fonds

1. Titan d'Acadie-Bathurst – modification la résolution

Proposition 128 – 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE le conseil achète 3 billets de saison plutôt que 4 pour soutenir l'organisation du Titan d'Acadie-Bathurst au coût de quatre cent quatre-vingt-dix-neuf et quatre-vingt-dix-neuf (499,99 \$) chaque taxe en sus.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

- b) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant en juin, juillet et août 2020

Proposition 129 - 2020

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant en juin, juillet et août 2020 au montant de 1 610 112,97 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

- c) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en juin, juillet et août 2020

Proposition 130 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en juin, juillet et août 2020 au montant de 564 731,10 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

- d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en juin, juillet et août 2020

Proposition 131 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en juin, juillet et août 2020 au montant de 682 825,63 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

- e) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux en juin, juillet et août 2020

Proposition 132 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout Travaux Capitaux en juin, juillet et août 2020 au montant de 230,00 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 28 SEPTEMBRE 2020

14. AFFAIRES NOUVELLES – Rien à signaler

15. TOUR DE TABLE

La municipalité attend les recommandations de la santé publique avant de permettre ou d'interdire les activités de la fête d'Halloween.

Le directeur général confirme qu'une lettre sera envoyée à une citoyenne en réponse à sa demande.

Les ateliers du congrès annuel de l'AFMNB 2020 se feront entièrement sous forme virtuelle du 5 au 16 octobre prochain. À demande du conseiller Aubé, l'écran projecteur

sera installé dans la salle du conseil pour les membres du conseil municipal intéressés à y participer.

Le directeur général va communiquer avec le service d'urbanisme au sujet de l'état de la propriété située au 725 rue Principale.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le mardi 13 octobre 2020 à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.

26. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20 h 01 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

Jean Guy Grant
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2020 10 02
/db